

ProfilSup

***EL ESPAÑOL
DE LOS NEGOCIOS***

***L'ESPAGNOL
DES AFFAIRES***



Fichiers audio
à télécharger

- *Universités*
- *Grandes écoles*
- *Professionnels*

Michaël Salaün



1. Le monde des affaires / El mundo de los negocios

Noms et expressions	
l'entreprise : <i>la empresa</i>	la fabrication : <i>la fabricación</i>
l'usine : <i>la fábrica</i>	le matériel : <i>el material</i>
la petite et moyenne entreprise (PME) : <i>la pequeña y media empresa (PYME)</i>	les matériaux : <i>los materiales</i>
le/la chef.fe d'entreprise : <i>el/la empresario/a</i>	la matière première : <i>la materia prima</i>
l'employeur : <i>el empleador</i>	l'industrie (de pointe) : <i>la industria (puntera)</i>
le/la dirigeant.e : <i>el/la dirigente</i>	la production : <i>la producción</i>
le/la présidente-directeur/trice général/e : <i>el/la presidente/a director.a gerente/a</i>	le produit : <i>el producto</i>
le/la gérant.e : <i>el/la gerente/a</i>	le cahier des charges : <i>el pliego de condiciones</i>
l'homme /la femme d'affaires : <i>el hombre / la mujer de negocios</i>	l'exportation : <i>la exportación</i>
l'intérim : <i>el trabajo temporal</i>	l'importation : <i>la importación</i>
le/la salarié.e : <i>el/la asalariado/a</i>	le libre-échange : <i>el librecambio; el libre cambio; el libre comercio</i>
l'ouvrier/ière : <i>el/la obrero/a</i>	l'appel d'offres : <i>la licitación; la subasta</i>
le stage : <i>las prácticas</i>	l'achat : <i>la compra</i>
le contrat : <i>el contrato</i>	la vente : <i>la venta</i>
la signature : <i>la firma</i>	l'atelier : <i>el taller</i>
la comptabilité : <i>la contabilidad</i>	la fabrication : <i>la fabricación</i>
le bénéfice : <i>el beneficio</i>	la marque déposée : <i>la marca registrada</i>
la perte : <i>la pérdida</i>	la rentabilité : <i>la rentabilidad</i>
le profit : <i>el lucro; la ganancia</i>	le bilan : <i>el balance</i>
le capital : <i>el capital</i>	l'écriture comptable : <i>el asiento</i>
le chiffre d'affaires : <i>el volumen de negocios</i>	l'amortissement : <i>la amortización</i>
l'investissement : <i>la inversión</i>	la commande : <i>el pedido</i>
la faillite : <i>la quiebra</i>	le monde du travail : <i>el mundo laboral; el mundo del trabajo</i>
la liquidation judiciaire : <i>la liquidación judicial</i>	le licenciement : <i>el despido</i>
	la paie : <i>el salario; el sueldo</i>
	la fiche de paie : <i>la nómina</i>
	la retraite : <i>la jubilación</i>

la commercialisation : <i>la comercialización</i>	le comité d'entreprise : <i>el comité de empresa</i>
le marché : <i>el mercado</i>	la manutention : <i>la manutención</i>
la compétitivité : <i>la competitividad</i>	les congés payés : <i>las vacaciones pagadas</i>
le monopole : <i>el monopolio</i>	le congé maladie : <i>la baja por enfermedad</i>
les marchandises : <i>las mercancías</i>	le jour de congé : <i>el día de descanso</i>
la mercatique ; le marketing : <i>la mercadotecnia ; el marketing ; el márketing</i>	le montant : <i>el importe</i>

Verbes et expressions	
employer : <i>emplear ; contratar</i>	commander : <i>pēdir [i]</i>
diriger : <i>dirigir</i>	être en stage : <i>estar en prácticas</i>
signer : <i>firmar</i>	licencier : <i>despēdir [i]</i>
tenir les comptes : <i>llevar las cuentas</i>	embaucher : <i>contratar</i>
réaliser un chiffre d'affaires : <i>alcanzar un volumen de negocios</i>	dépenser : <i>gastar</i>
investir : <i>invertir [ie/i]</i>	encaisser ; toucher : <i>cobrar</i>
déposer le bilan : <i>declararse en quiebra</i>	consommer : <i>consumir</i>
commercialiser : <i>comercializar</i>	valoir : <i>valer</i>
promouvoir : <i>promover [ue]</i>	coûter : <i>costar [ue]</i>
fabriquer : <i>fabricar</i>	acquérir : <i>adquirir [ie]</i>
acheter : <i>comprar</i>	servir un client : <i>atēnder [ie] a un cliente</i>
vendre : <i>vender</i>	mettre la clé sous la porte : <i>echar el cierre</i>
exporter : <i>exportar</i>	payer : <i>pagar</i>
importer : <i>importar</i>	faire un prix : <i>hacer un buen precio</i>
produire : <i>producir</i>	négocier : <i>negociar</i>
exploiter : <i>explotar</i>	offrir : <i>ofrecer ; regalar</i>
	marchander : <i>regatear</i>

Adjectifs et adverbess	
à but non lucratif : <i>sin fines de lucro</i>	d'occasion : <i>de segunda mano</i>
commerciale.e : <i>comercial</i>	hors de prix : <i>carísimo/a ; costósísimo/a</i>
commercialement : <i>comercialmente</i>	promotionnel.le : <i>promocional</i>
cher/ère : <i>caro/a</i>	compétitif/tive : <i>competitivo/a</i>
bon marché : <i>barato/a</i>	compétent.e : <i>competente</i>
gratuit.e : <i>gratuito/a ; gratis</i>	puissant.e : <i>potente</i>
gratuitement : <i>gratuitamente</i>	en plein essor : <i>en pleno auge ; en pleno apogeo</i>

Phrases en contexte

- a. Les entreprises réduisent leur production à cause des pénuries de matières premières. → *Las empresas reducen su producción por (por culpa de / a causa de) las penurias de materias primas.*
- b. L'offre et la demande déterminent le prix d'un produit. → *La oferta y la demanda determinan el precio de un producto.*
- c. Le directeur doit prendre de nouvelles mesures économiques s'il ne veut pas faire faillite. → *El director tiene que (debe) tomar nuevas medidas económicas si no quiere caer en quiebra (caer en bancarrota).*
- d. L'entreprise a investi plus de la moitié de son capital en bourse. → *La empresa ha invertido (invertió) más de la mitad de su capital en bolsa.*
- e. Le chiffre d'affaires devrait atteindre 15 millions d'euros l'an prochain. → *El volumen de negocios debería de alcanzar 15 millones de euros el año que viene (el próximo año / el año próximo).*

Foco

■ ¿Cuáles son los 5 mejores países para hacer negocios en Latinoamérica?

Luego de tener un año duro económicamente en 2020, miles de empresas buscan insertarse en nuevos mercados en 2021-2022. Todas las organizaciones ven con buenos ojos hacer negocios en Latinoamérica gracias a sus facilidades, aspecto que se convirtió en tendencia últimamente.

Gracias a las clases sociales en constante movimiento creciente, los múltiples territorios con todos los ecosistemas posibles y una posición geográfica ideal, Latinoamérica se convirtió en una mina de oro para miles de organizaciones por el mundo.

Son muchas las razones para invertir en Latinoamérica. A través de un informe de LATIN American Investment Association (LATIA) se pronostica que este territorio en esta nueva década tendrá una influencia creciente mayor al resto.

Los aspectos que más destacan son el factor económico, el turismo y las exportaciones.

Casi todos los países que componen el territorio de América Latina cuentan con una variación creciente del PBI del 1.6% hasta casi un 3% anual. Si lo comparamos con el territorio europeo, el último dato oficial dio una media de 1.3%

Países potencia invierten: las dos economías más grandes del mundo actualmente, Estados Unidos y China, están invirtiendo en Latinoamérica. Mayormente, China está realizando alianzas comerciales con los 3 países más potentes del territorio: Chile, Brasil y Argentina.

Sobran recursos: América Latina cuenta con una infinidad de recursos por explotar desde energía, petróleo, cobre, litio o hierro.

Colombia

Con una población de 45 millones de personas y creciendo a pasos agigantados, Colombia es el primer país recomendado para hacer negocios en Latinoamérica.

Gracias a sus últimas alianzas comerciales con las dos potencias mundiales, EE. UU. y China, el territorio colombiano pudo salir adelante y aumentar considerablemente sus fuentes de exportaciones e importaciones.

Por otro lado, es uno de los países ricos en Petróleo en el territorio Latinoamérica y, en 2021, se encuentra en la posición 19 del ranking de los mayores exportadores de petróleo del mundo.

En los últimos años, su presidente actual y el antecesor lograron incentivar a empresas extranjeras a establecerse en el país gracias a increíbles beneficios económicos y laborales como, por ejemplo, una reducción de hasta el 25% en impuestos. Además, fuera del ámbito económico, la gastronomía de Colombia es una de las mejores de todo el mundo, por ende, su mercado es interesante.

México

México es uno de los países más influyentes en la zona.

El país dirigido políticamente por Andrés Manuel López Obrador en la actualidad, después de firmar el famoso y conocido tratado con Estados Unidos y Canadá llamado TLC, se estableció en unos de los bloques económicos más grandes e influyentes del planeta.

Para tomar dimensión de ello, según investigaciones y relevamientos, México representa cerca del 80% de las exportaciones de EE. UU.

Por otro lado, el territorio mexicano posee una ubicación privilegiada en el centro de América. Teniendo amplia llegada tanto a EE. UU. como a países de Latinoamérica. En cuanto a su lado económico, posee una economía estable desde hace 5 años con una variedad de rubros ideales para invertir.

Además, al igual que otros países, es rico en recursos naturales y su clima es ideal para grandes empresas extranjeras. México posee una secretaría dedicada a inversiones del exterior donde se le presenta un plan económico con miles de beneficios fiscales y laborales.

Chile

El territorio chileno, entre 1960 a 1970 ha pasado sus épocas grises con un régimen militar catastrófico hundiéndose en la miseria.

Desde 1980, Chile no para de sorprender para bien saliendo del desastre social y económico de donde se situaba. Habitualmente, el país va ofreciendo aún más beneficios a empresas extranjeras que se establecen en él y trata de darle trabajo a los ciudadanos chilenos.

Los impuestos en Chile se han reducido en un 15% desde el 2010, siendo unos de los más bajos de la región y su economía sigue por el mismo camino, estable. Posee alianzas con grandes potencias mundiales como, por ejemplo, Canadá, Japón o la Unión Europea.

Sin dudas, Chile, es uno de los candidatos a ser el mejor país para invertir en Latinoamérica.

Costa Rica

En un informe del Banco Mundial se incluye a este país en la lista de los mejores países para invertir en Latinoamérica gracias, en su gran mayoría, a su estabilidad política y económica.

Uno de los aspectos importantes del país es que, hace varios años, ha eliminado por completo cualquier problema o restricciones a personas físicas como instituciones corporativas a realizar transferencias, ganancias o exportaciones.

Además, posee un programa de incentivos parecidos a los EE. UU. donde, si las ganancias netas se reinvierten, no se le cobrará un impuesto.

Por otro lado, Costa Rica es uno de los principales destinos turísticos del mundo gracias a sus playas y gastronomía.

Perú

Por último, en la lista, pero no menos importante, se encuentra Perú. Este país se encuentra realizando las cosas bien y sus estadísticas indican lo mismo.

A pesar del cambio de gobierno, Perú ha logrado desde 2010 a 2021 reducir la pobreza en un 1% haciendo que las clases sociales vayan ascendiendo considerablemente y consumiendo más. Por ende, su PBI per cápita ha aumentado haciendo más fuerte al territorio a la vista de los inversores extranjeros.

En cuanto al aspecto económico, se encuentra totalmente sólido a pesar de la Pandemia de la COVID-19. Su moneda "SOL" se ha comportado bien.

En cuanto a tratados o alianzas comerciales, el territorio peruano ha logrado realizar buenos contratos de exportaciones e importaciones con China principalmente y Estados Unidos desde 2006. Además, logró reducir sus impuestos a productos extranjeros considerablemente.

2. Le monde du travail / *El mundo laboral*

Noms et expressions	
le travail : <i>el trabajo</i>	l'entreprise : <i>la empresa</i>
le télétravail : <i>el teletrabajo</i>	l'agence : <i>la agencia</i>
le poste : <i>el puesto; el cargo</i>	la boutique : <i>la tienda</i>
le poste vacant : <i>la vacante; el cargo libre</i>	le secteur de la communication : <i>el sector de la comunicación</i>
la demande d'emploi : <i>la solicitud de empleo</i>	la mise à pied : <i>la suspensión de empleo y sueldo</i>
l'offre d'emploi : <i>la oferta de empleo</i>	la réduction de personnel : <i>el recorte de personal</i>
le recrutement : <i>la contratación</i>	la reconversion : <i>la reconversión</i>
la candidature : <i>la candidatura</i>	le chômage : <i>el paro; el desempleo</i>
le/la candidat.e : <i>el/la candidato/a</i>	le chômage technique / déclaré / structurel / saisonnier : <i>el paro forzoso (técnico) / registrado / estructural / estacional</i>
la lettre de candidature : <i>la solicitud</i>	le taux de chômage : <i>la tasa de paro</i>
l'entretien d'embauche : <i>la entrevista de trabajo</i>	le/la chômeur/euse : <i>el/la desempleado/a; el/la parado/a</i>
la recherche d'emploi : <i>la búsqueda de trabajo (de empleo)</i>	le chômeur longue durée : <i>el parado de larga duración</i>
le profil d'un poste : <i>la descripción de un empleo</i>	l'indemnité chômage : <i>la indemnización de paro</i>
le CV : <i>el currículum; el currículum</i>	l'indemnité de licenciement : <i>la indemnización por despido</i>
le formulaire d'embauche : <i>el formulario de solicitud de empleo</i>	la retraite : <i>la jubilación</i>
l'embauche : <i>la contratación</i>	la préretraite : <i>la prejubilación</i>
le recrutement : <i>el reclutamiento</i>	la journée de travail : <i>el día laboral</i>
le/la recruteur/teuse : <i>el/la reclutador.a</i>	le Code du travail : <i>el Código laboral</i>
l'insertion : <i>la inserción</i>	les lois en vigueur : <i>las leyes vigentes</i>
la reconversion : <i>la reconversión</i>	la réglementation : <i>la normativa</i>
le stage : <i>las prácticas; el cursillo</i>	l'Inspection du travail : <i>la Inspección del trabajo</i>
le stage d'été : <i>las prácticas de verano</i>	le régime général / des travailleurs indépendants : <i>el régimen general / autónomo</i>
le/la stagiaire : <i>el/la pasante; el/la becario/a</i>	
l'intérim : <i>el trabajo temporal</i>	
l'intérimaire : <i>el/la trabajador.a temporal</i>	

les trois-huit : <i>el trabajo en tres turnos</i>	l'ouvrier/ière : <i>el/la obrero/a</i>
le cumul d'emploi : <i>el pluriempleo</i>	le bureau : <i>la oficina</i>
la formation : <i>la formación</i>	l'accident du travail : <i>el accidente laboral</i>
le diplôme : <i>el diploma</i>	l'assurance maladie : <i>el seguro de enfermedad</i>
l'expérience : <i>la experiencia</i>	la maladie professionnelle : <i>la enfermedad profesional</i>
les études ; la carrière : <i>los estudios; a carrera</i>	la discrimination de genre : <i>la discriminación de género</i>
le management : <i>la gestión de empresa</i>	la discrimination en fonction de l'âge : <i>la discriminación por edad</i>
la mission : <i>la tarea</i>	la discrimination en fonction de la couleur de peau : <i>la discriminación por el color de piel</i>
les heures supplémentaires : <i>las horas extraordinarias; las horas extras</i>	le licenciement : <i>el despido</i>
la journée de travail : <i>el día laboral</i>	la crise économique : <i>la crisis económica</i>
la semaine de travail : <i>la semana laboral</i>	le harcèlement : <i>el acoso</i>
les congés ; les vacances : <i>las vacaciones</i>	le harcèlement moral au travail : <i>el acoso laboral</i>
la journée de travail : <i>el día laboral</i>	la violence morale : <i>la violencia moral</i>
l'employé.e : <i>el/la empleado/a</i>	les préjugés : <i>los prejuicios</i>
l'employeur/euse : <i>el/la empleador.a</i>	la mésentente : <i>el malentendido; el desacuerdo</i>
le/la salarié.e : <i>el/la asalariado/a</i>	le conflit : <i>el conflicto</i>
le personnel : <i>la plantilla</i>	le mécontentement : <i>el descontento</i>
l'apprenti.e : <i>el/la aprendiz.a</i>	
le/la chef.fe d'entreprise : <i>el/la empresario/a</i>	
le/la patron.ne : <i>el/la jefe/a</i>	
le/la cadre : <i>el/la ejecutivo/a</i>	

Verbes et expressions	
travailler : <i>trabajar</i>	demander sa mutation : <i>solicitar el traslado</i>
trimmer (fam.) : <i>trabajar duro</i>	s'épanouir : <i>realizarse</i>
taffer (fam.) : <i>currar</i>	mettre des bâtons dans les roues : <i>poner trabas</i>
travailler en équipe / à la maison : <i>trabajar en equipo / desde casa</i>	promouvoir : <i>promover [ue]</i>
exercer une profession : <i>ejercer una profesión</i>	gravir les échelons ; changer d'échelon : <i>ascender [ie] en el escalafón</i>
gagner sa vie : <i>ganarse la vida</i>	chercher du travail : <i>buscar trabajo</i>
gagner de l'argent : <i>ganar dinero</i>	travailler à temps partiel / à mi-temps / à plein-temps : <i>trabajar a tiempo parcial / a medio tiempo / a tiempo completo</i>
toucher un salaire : <i>cobrar un sueldo</i>	
démissionner : <i>dimitir</i>	
être victime de : <i>ser víctima de</i>	

être bien payé.e : <i>ganar / cobrar buen sueldo</i>	passer un entretien : <i>pasar una entrevista</i>
être mal payé.e : <i>ganar / cobrar mal sueldo</i>	se former : <i>formarse</i>
harceler : <i>acosar</i>	être en stage : <i>estar de prácticas</i>
embaucher : <i>contratar</i>	faire un stage : <i>hacer prácticas; hacer un cursillo</i>
recruter : <i>reclutar</i>	être au chômage : <i>estar en paro</i>
pointer : <i>fichar</i>	être sans emploi : <i>estar desempleado/a</i>
signer un contrat : <i>firmar un contrato</i>	revendiquer : <i>reivindicar</i>
signer la lettre de licenciement : <i>firmar el finiquito</i>	être en grève : <i>estar de huelga</i>
dénoncer : <i>denunciar</i>	appeler à la grève : <i>convocar a la huelga</i>
s'asseoir à la table des négociations : <i>sentarse [ie] a la mesa de las negociaciones</i>	se syndiquer : <i>sindicarse</i>
indemniser : <i>indemnizar</i>	cotiser : <i>cotizar</i>
prendre sa retraite : <i>jubilarse</i>	revendiquer : <i>reivindicar</i>
mettre en retraite : <i>jubilarse a alguien</i>	manifestester : <i>manifestarse [ie]</i>
avoir un accident : <i>sufrir un accidente</i>	se mettre en grève : <i>declararse en huelga</i>
licencier : <i>despedir [i]</i>	débrayer : <i>cesar el trabajo</i>
réduire les effectifs : <i>reducir los efectivos</i>	reprendre le travail : <i>reanudar el trabajo; volver [ue] al trabajo</i>

Adjectifs et adverbes	
agréable : <i>agradable</i>	temporaire : <i>eventual</i>
désagréable : <i>desagradable</i>	intérimaire : <i>temporal</i>
pénible : <i>penoso/a</i>	productif/ive : <i>productivo/a</i>
péniblement : <i>penosamente</i>	(im)patient.e : <i>(im)paciente</i>
exigeant.e : <i>exigente</i>	(im)patiemment : <i>(im)pacientemente</i>
pesant.e : <i>pesado/a; fastidioso/a</i>	bien rémunéré.e : <i>bien remunerado/a</i>
qualifié.e : <i>cualificado/a</i>	mal rémunéré.e : <i>mal remunerado/a</i>
discriminatoire : <i>discriminatio/a</i>	découragé.e : <i>desanimado/a</i>
autonome : <i>autónomo/a</i>	(dé)motivé.e : <i>(des)motivado/a</i>
ingrat.e : <i>ingrato/a</i>	motivant.e : <i>motivador.a; estimulante</i>
dangereux/euse ; à risque : <i>peligroso/a</i>	(in)compétent.e : <i>(in)competente</i>
sûr.e : <i>seguro/a</i>	fainéant.e : <i>vago/a</i>